





**УТВЕРЖДЕНО**  
Приказом № 5 от «01» марта 2011г.  
Директора ООО «Экспо-Сервис»  
Варганын А.А

[www.mosexpodental.com](http://www.mosexpodental.com)

**УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ  
В МОСКОВСКОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ВЫСТАВКЕ  
MosExpoDental  
16 –19 Ноября 2011 года**

**1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1.1. Условия участия в Московской международной стоматологической выставке MosEspoDental, в дальнейшем Условия участия, определяют и регулируют отношения между ООО «ЭКСПО-СЕРВИС», именуемым в дальнейшем Организатор, и участником выставки, именуемым в дальнейшем Экспонент, в части своевременного и качественного выполнения взаимных обязательств по подготовке и проведению выставки MosExpoDental (далее Выставка).

1.2. Московская Международная стоматологическая выставка MosExpoDental будет проводиться в Атриуме комплекса «Гостинный Двор» с 16 по 19 ноября 2011 года:

- срок проведения Выставки – 16 - 19 ноября 2011 г.
- начало монтажных работ Выставки – 13 ноября 2011 г.,
- заезд на Выставку – 15 ноября 2011 г.,
- приём стендов – 15 ноября 2011г.
- начало работы Выставки – 16 ноября 2011 г., 9:30 часов;
- окончание работы Выставки – 19 ноября 2011 года, 16:00 ч.;
- выезд экспонентов после окончания Выставки и начало демонтажных работ – 19 ноября 2011г. с 16.00 часов;

**Официальное открытие Выставки состоится 16 ноября 2011 года в 12.00 часов.**

1.3. Организатор Выставки предоставляет Экспоненту, для организации экспозиции, оборудованную или необорудованную выставочную площадь. Осуществляет строительство, как типовых стендов, так и стендов по индивидуальным проектам Экспонента, подводку электричества и сантехнические работы, предоставляет в аренду мебель и принадлежности необходимые Экспоненту для оснащения стенда, проводит и организует рекламные мероприятия, выпускает Официальный каталог выставки, путеводитель, а так же выполняет иные мероприятия необходимые для организации и обеспечения проведения Выставки.

1.4. Экспоненты, подавшие официальную Заявку-Договор на участие в Выставке, должны руководствоваться настоящими Условиями участия, а также положениями, которые могут быть включены в данный документ Организатором Выставки в качестве дополнений и изменений, оформленных в установленном порядке. Условия участия являются неотъемлемой частью Заявки-Договора.

**2. ОФОРМЛЕНИЕ УЧАСТИЯ**

2.1. Экспонент, направляет Заявку на участие в Выставке в адрес Организатора, подписанную руководителем организации или ее уполномоченным представителем и заверенную печатью. Заявка может быть направлена Экспонентом Организатору следующими способами:

- почтой по адресу 109012, Москва, ул. Ильинка, 4,
- факсимильной связью по телефону +7 (495) 698-12-52;
- курьерской доставкой или нарочным;
- электронной почтой по адресу [info@mosexpodental.com](mailto:info@mosexpodental.com)

После получения Заявки на участие, Организатор согласовывает место расположения стенда. Экспонент после подтверждения занятого им стенда высылает Заявку-Договор в адрес



**AFFIRMED BY**  
Order № 5 as of March 1st, 2011  
General Director of  
“EXPO SERVICE” Ltd  
Vartanyan A.A.

[www.mosexpodental.com](http://www.mosexpodental.com)

**CONDITIONS OF PARTICIPATION  
IN MOSCOW INTERNATIONAL DENTAL EXHIBITION  
MosExpoDental  
November 16– 19, 2011**

**1. GENERAL PROVISIONS**

1.1. The present Conditions of participation in the International dental exhibition MosExpoDental further referred to as Conditions of participation, determine and govern the relations between “EXPO SERVICE” Ltd, hereinafter referred to as Organizer, and participant of the exhibition further referred to as Exhibitor, in the scope of timely and quality fulfillment of mutual obligations pertaining to preparation and carrying out of the exhibition “MosExpoDental” (further referred to as Exhibition).

1.2. Moscow Dental International Exhibition MosExpoDental will be held in the Central Exhibition Hall «Gostiny Dvor» from November 16 – 19, 2011.

- Beginning of assemblage of the Exhibition –November 13, 2011;
- Check-in on the Exhibition –November 15, 2011
- Reception of the boots–November 15, 2011;
- Beginning of the Exhibition –November 16, 2011, 9:30 am;
- Ending of the Exhibition –November 19, 2011. 16:00;
- Closing (end of exhibition, escorting exhibitors) November 19, 2011 from 16.00;

**Official opening of the Exhibition will take place on November 16, 2011 at 12.00 p.m.**

1.3. The Organizer of the Exhibition renders to the Exhibitor for purposes of the exhibition a: stand area which can be equipped or non-equipped, help in the construction of standard stands and those stands that are individually designed by the exhibitors. In addition, we will be offering electric wiring and sanitary engineering works, furniture leases and facilities that are deemed necessary for the exhibitor for equipping the stand, carrying out, organizing and advertising issues in the official catalogue of the Exhibition and guide. Finally we can undertake other measures that are necessary for the organization and carrying out of the Exhibition.

1.4. The Exhibitors who have made an official application for their participation in the exhibition shall be governed by the present conditions of participation, as well as, provisions which may be included in the present Document by the Organizer of the Exhibition as supplements, drawn up in duly manner.

**\*It is important to note that both the application form and conditions of participation must be fully read and signed by all exhibitors.**

**2. EXECUTION OF PARTICIPATION**

2.1. An Exhibitor wishing to participate in the Exhibition, must submit an official application for participation in the exhibition to the Organizer, where the application form must be signed by the head of the organization or its authorized representative and affixed with a seal.

An Application may be forwarded by the exhibitor to the organizer in the following ways:

- by post at the following address, Ilyinka str., 4, Moscow,

Организатора удобным способом, приведенным в п.2.1. настоящих условий.

Все реквизиты приведенные в Заявке являются обязательными для заполнения.

Уполномоченный представитель Экспонента - физическое (частное, должностное) лицо, действующее на Выставке в интересах Экспонента, на основании Доверенности с правом принятия организационных, финансовых и технических решений, а так же с правом подписи всех необходимых документов от имени Экспонента.

Заявки-Договора поступившие позже установленного срока, будут рассматриваться только при наличии свободной экспозиционной площади.

После получения Заявки на участие в Выставке, Организатор в течение трех дней регистрирует Заявку-Договор и направляет один экземпляр Экспоненту или отказывает в регистрации.

С момента регистрации Заявки-Договора Организатором, Организатор и Экспонент считаются вступившими в договорные отношения на основании настоящих Условий. Факсимильные или электронные копии Заявки-договора, оформленные надлежащим образом и зарегистрированные Организатором, имеют юридическую силу.

2.2. На участие в Выставке, по согласованию с Организатором, допускается коллективное участие нескольких фирм на одном выставочном стенде. Экспонент - организатор коллективного участия фирм одновременно с заявкой на участие представляет Организатору список фирм-участников коллективной экспозиции (в виде письма) с указанием их права собственности, юридических адресов, размеров выставочных площадей. Организатор коллективного участия фирм несет полную ответственность за соблюдение настоящих Условий участниками коллективной экспозиции. Экспонент-организатор коллективного участия оплачивает регистрационный сбор за каждого дополнительного участника.

Организатор выставки оставляет за собой право согласовать или отказать в регистрации фирмы из списка участников коллективной экспозиции.

2.3. Уполномоченный представитель Экспонента по прибытии на Выставку должен иметь при себе:

- Доверенность на право подписи финансовых и прочих документов, оформленную надлежащим образом;
- Нотариально заверенные копии действующих регистрационных документов организации, свидетельство о регистрации торговой марки, сертификаты выставляемой продукции.

В случае отсутствия у представителя вышеуказанных документов, Организатор Выставки оставляет за собой право не передавать представителю Экспонента финансовых, информационных и прочих документов Выставки.

### **3. ЭКСПОЗИЦИОННАЯ ПЛОЩАДЬ, СТРОИТЕЛЬСТВО, ОБОРУДОВАНИЕ И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОФОРМЛЕНИЕ СТЕНДА**

3.1. Экспозиционная (выставочная) площадь предоставляется Экспоненту во временное пользование только на период проведения Выставки.

3.2. **Оборудованная выставочная площадь (Стенд)** включает в себя:

- стандартный выставочный стенд с соответствующей комплектацией и набором мебели,
- типы стандартных стендов приведены в Приложении №1 к настоящим Условиям и размещены на сайте Организатора;
- работы по монтажу, эксплуатации и демонтажу стендов;
- нанесение надписи на фризовой панели;
- общую охрану места проведения Выставки;
- уборку проходов между стендами;
- услуги обслуживающего персонала (администраторы, уборщики, дежурные электрики);
- вывоз мусора, с территории Выставки в период монтажа, работы и демонтажа выставки,

В случае отказа Экспонента от использования каких-либо элементов стандартного наполнения стенда, стоимость неустановленных элементов не компенсируется.

3.2.1. Организатор имеет право на изменение стоимости услуг в следующих случаях:

- при не предоставлении Экспонентом плана стенда, заказа на аренду мебели, дополнительного оборудования в

Russia, 109012;

- by fax : 007 (495) 698-12-52;

- courier mail or express manager;

- by e-mail: info@mosexpodental.com

After having received the application form, the organizer coordinates the stand location. The exhibitor after acknowledgement of the stand occupied with it sends the application form to the organizer in the convenient way resulted in item 2.1 of the former.

All details indicated in the Application form are compulsory for filling.

Authorized representative of the exhibitor is defined as a: physical person or executive officer, acting at the exhibition in the interest of the exhibitor, on the grounds of a special letter of attorney with the right of making organizational, financial and technical decisions as well as with the right to sign all necessary documents on behalf of the exhibitor.

Application forms received after the stipulated term shall be considered only if there are free display areas.

Upon acknowledgment of receipt of the application forms for participation, the organizer registers the application form during 3 days and forwards one copy to the exhibitor or refuses to register. From the moment the application form is registered by the organizer, the organizer and the exhibitor are considered to have entered into contract relations according to the stipulated conditions. Facsimile and electronic copies of the application form duly executed and registered by the organizer have legal force.

2.2. An exhibitor has the option to gather several companies and engage into a collective participation at one exhibition stand. By doing so, the exhibitor must submit to the organizer its application form, along with the list of the firms participating in the collective exhibition. In addition, he will need to submit the legal forms of ownership, legal addresses and sizes of display area of all the companies.

The organizer of this collective participation has full responsibility to ensure that all participants comply with the following conditions. It must also pay the registration fee for every additional participant it wishes to add.

It is to note that the organizer of the exhibition retains full right to refuse registration to a firm that is part of the collective participation.

2.3. The authorized representative of the exhibitor on their arrival to the exhibition must have:

- Letter of attorney conferring the right to sign financial and other documents, executed in a duly manner;
- Notarized copies of effective registration documents, a certificate of trade mark registration, and certificates of the exhibited products.

If there are any missing documents of the collective participants, the Organizer of the exhibition is allowed to refuse to submit to the authorized representative of the exhibitor financial, information and other documents of the exhibition.

### **3. EXHIBITION AREA, CONSTRUCTION, EQUIPMENT AND DESIGN OF STANDS**

3.1. Exhibition area is rendered to the exhibitor for temporary use exclusively during the period of the Exhibition.

3.2. Standard equipped exhibition area (Stand) includes:

- a standard exhibition stand with a standard furniture set, which types and specifications are given in Supplement No1 to the present Conditions, and can be found at the web-site of the organizer;
- assemblage works, exploitation, disassembling works;
- drawing of an inscription on frieze panels on the booth;
- general security of the exhibition premises;
- cleaning of isles between stands;
- catering stuff services (administrators, cleaners, electricians);
- Services for waste disposal;
- garbage disposal; package and construction waste removal from the territory of the exhibition in the period of assembling, operation and disassembling of the exhibition;

In the event of refusal of an exhibitor to use certain elements that are part of the standard stand set, the cost of elements installed is not reimbursed.

3.2.1. The Organizer has the right to alter the cost in the following cases:

- установленные сроки при перепланировке стенда Экспонентом, связанной с изменением его внешней конфигурации, за 30 календарных дней до начала монтажа, Организатор осуществляет перестройку стенда за счет Экспонента, при этом стоимость услуг увеличиваются на 50%;
- при изменении Экспонентом конфигурации стенда в период проведения монтажных работ, а также внутренняя перестройка стенда осуществляется только при наличии письменного разрешения Организатора и за счет Экспонента, при этом стоимость услуг увеличивается на 100%.

### 3.2.2 Заочное участие включает в себя:

- рабочее место Экспонента (информационная стойка, барный стул, надпись на фризе, корзина для бумаг);
- размещение информации о компании на русском и английском языке (400 печатных знаков) в каталоге Выставки;
- внесение названия компании в путеводитель Выставки;
- размещение логотипа компании на сайте Выставки, в разделе участника.

3.3. При подаче Заявки на необорудованную выставочную площадь Экспонент может осуществлять строительство стендов с привлечением строительных компаний. В этом случае Экспонент обязан за 30 календарных дней до установленной даты начала монтажных работ:

- согласовать с Организатором месторасположение, внешний вид и план своего стенда;
- согласовать с Организатором Выставки все финансовые, технические и организационные вопросы;
- обеспечить прохождение аккредитации строительной компании, которая привлекается им на территорию Выставки для строительства выставочных стендов. Условия аккредитации указаны на сайте Организатора.

3.4. Все временные сооружения и стенды Экспонента устанавливаются в границах отведенной площади.

3.5. Каждый неполный квадратный метр считается как полный.

3.6. Экспонент обязан использовать предоставленную ему выставочную площадь в соответствии с тематикой Выставки и не должен мешать своим оборудованием, звуковой, световой и другой аппаратурой на предоставленных в его распоряжение стендах соседним участникам и Выставке в целом.

3.7. Предоставленная Экспоненту выставочная площадь не может быть сдана в субаренду.

3.8. Каждый представитель Экспонента будет обеспечен персональным специальным пропуском (бейджем) для свободного входа на Выставку, на основании письменной заявки Экспонента с указанием персональных данных представителей. Количество выдаваемых бейджей зависит от размера используемой Экспонентом выставочной площади, а именно 2 пропуска на каждые 10 квадратных метров площади. По дополнительному соглашению Экспонента и Организатора могут быть выданы дополнительные бейджи. Бейдж не может быть передан другому лицу. В случае передачи персонального пропуска другому лицу, он изымается и восстановлению не подлежит.

3.9. Пригласительный билет является пропуском на одно лицо для посещения Выставки, который выдается Экспоненту из расчета: 2 пригласительных билета на один стенд до 6 кв.м дополнительные пригласительные билеты на посещение согласовываются с Организатором.

3.10. Выставочная площадь, не занятая Экспонентом за 24 часа до времени открытия Выставки, рассматривается, как свободная, и Организатор имеет право распорядиться ими по своему усмотрению. В этом случае денежные средства, оплаченные Экспонентом по Заявке-договору, возврату не подлежат.

## 4. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

4.1. Организатор по заказам Экспонента оказывает услуги:

- установка и подключение телефонных и Интернет линий;
- организация дополнительных рекламных мероприятий и гр-поддержки;
- комплектация выставочных стендов дополнительным оборудованием (Приложение №2, №3);
- прочие не запрещенные действующим законодательством.

4.2. Для заказа дополнительных услуг (см. Справочник Экспонента), Экспонент заполняет заявку и направляет ее

- non-submission by the exhibitor of the stand plan, lease order for furniture and additional equipment in the stipulated terms during redesigning of the stand by the exhibitor connected with changes in its outer configuration, in 30 calendar days before the beginning of the assemblage, the organizer carries out reconstruction of the stand at the cost of the exhibitor, in which case all prices increase by 50%;

- changes of inner configuration of the stand by the exhibitor in the period of carrying out assemblage works, inner reconstruction of the stand are performed only provided written consent of the organizer and at the cost of the exhibitor, in which case the cost of construction increases by 100% of the stipulated tariff.

### 3.2.2. Promotional participation of the representative of the company includes:

- Workplace of exhibitor (information desk, bar stools, the inscription on the frieze panel, a wastepaper basket);
- Information in the catalogue about the company in Russian and English (maximum 400 characters);
- Introduction of the company's name in the exhibition guide;
- Company logo on the site, in the members section.

3.3. When making an application for the non-equipped exhibition area, the exhibitor may perform the construction of the hiring of the stands of other building companies. In this case the exhibitor is obliged to in 30 calendar days before the stipulated date of the beginning of the assemblage:

- fix with the organizer the location, layout and plan of their stand;
- settle with the organizer all financial, technical and organizational matters;
- Help to provide accreditation of the building company of individual exhibition stand. The conditions of accreditation are indicated in the web-site of the organizer.

3.4. All temporary structures and stands are installed in the borders of the floor space of the exhibition.

3.5. Every partial square meter is accounted as a full square meter.

3.6. The exhibitor is obliged to use the provided area only in compliance with the purposes and subject of the exhibition and their activity, equipment, sound, light and other equipment in the stands rendered for their usage must not disturb the participants in neighboring stands of the exhibition in general.

3.7. The area rendered for usage of the exhibitor may not be sub-leased.

3.8. All of the representative of the exhibitor shall be provided with a special admittance card (badge) for free access to the exhibition, on the grounds of a written application of the exhibitor indicating personal details of the above representatives. The number of issued personal identity cards depends on the size of the exhibition area used by the exhibitor, and namely 3 admittance cards for every 10 square meters of the area. Under the agreement of the exhibitor and the organizer, an additional badge may be issued. The badge may not be transferred to a third party. In the event of transfer of a personal admittance card to a third party it is withdrawn and is not subject to restoration.

3.9. The invitation card is the admission on one person for visiting the exhibition which stands out to the exhibitor from calculation: 2 invitation cards on one stand to 6 sq.m Additional invitation card for visits to the exhibition are reconciled with the organizer.

3.10. In case the booth is not occupied by the exhibitor a day prior to the opening of the exhibition, the booth will be at the sole disposal of the exhibition's organizer. Thus, no refund is possible to the exhibitor for the acquirement of its booth.

## 4. ADDITIONAL SERVICES

4.1. The Organizer renders the following services under the order of the exhibitors:

- installation and connection of telephone and internet lines;
- organization of additional advertising measures and PR-support;
- providing additional equipment for exhibition stands for the exhibitor (he Appendix №2, №3);

Организатору любым удобным способом из приведенных в п. 2.1. настоящих Условий.

При нарушении сроков подачи заявок на дополнительные услуги, Организатор выставки не гарантирует их своевременное исполнение.

Моментом принятия заявки на дополнительные услуги к исполнению Организатором, является дата выставление счета Организатором на оплату дополнительных услуг. Все услуги предоставляются Организатором Экспоненту только после полной оплаты выставленных счетов. Счет на оплату дополнительных услуг должен быть оплачен Экспонентом в срок не позднее, чем за 14 календарных дней до даты начала монтажа Выставки.

## 5. КАТАЛОГ ВЫСТАВКИ

5.1. К открытию выставки Организатор издает официальный каталог Выставки, который выдается в первый день работы Выставки.

5.2. Условия размещения информации в Официальный каталог Выставки определены в Справочнике экспонента Организатора.

## 6. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

6.1. Стоимость участия в Выставке и сроки оплаты указываются в Заявке – Договоре. Стоимость участия состоит из стоимости регистрационного взноса, типа необорудованной площади, стандартной застройки стенда и стоимости дополнительных услуг

6.1.1. Регистрационный взнос включает в себя:

- размещение информации Экспонента в официальном каталоге Выставки;
- один экземпляр официального каталога Выставки;
- размещение информации об Экспоненте на официальном сайте Организатора [www.mosexpodental.com](http://www.mosexpodental.com) в разделе участники Выставки;
- оформление пропусков (бейджей) на территорию Выставки для представителей Экспонента;
- выдачу Экспоненту пригласительных билетов на Выставку;
- рекламное и информационное освещение Выставки в средствах массовой информации.

6.2. В случае нарушения сроков оплаты в Выставке более чем на 7 рабочих дней от сроков, установленных в Заявке-Договоре, Организатор оставляет за собой право аннулировать подтверждение о регистрации и прервать договорные отношения в одностороннем порядке, информируя Экспонента специальным извещением об отказе в участии. При этом Экспонент обязан возместить Организатору все понесенные при этом расходы на основании расчета.

6.3. Порядок расчётов и стоимость участия в Выставке могут быть изменены дополнительным соглашением между Организатором и Участником.

6.4. Дополнительные услуги оплачиваются в соответствии с выставленными счетами на основании Заявок, полученных Организатором от Экспонента не позднее, чем за 14 календарных дней до начала монтажа Выставки. В случае, если Экспонент направляет Заявку Организатору на дополнительные услуги в период проведения Выставки, то оплата дополнительных услуг осуществляется в течение 3 дней с даты оказания услуг Экспоненту.

6.5. Организатор обязуется передать Участнику выставки подписанный акт выполненных работ и счет фактуру не позднее 3 дней после завершения выставки.

## 7. РЕКЛАМА, ИНФОРМАЦИЯ, ДЕМОНСТРАЦИЯ ЭКСПОНАТОВ.

7.1. Все виды рекламной деятельности разрешены только в пределах арендованного стенда, как в отношении самого Экспонента, так и товаров, услуг, производимых и реализуемых Экспонентом, в строгом соответствии с тематикой выставки.

7.2. Реклама на территории выставочного комплекса с использованием технических и других средств (аудио-, видео, оптоэлектронных и других систем), организация представлений и шоу-программ возможна только после получения письменного разрешения от Организатора.

- other services not prohibited by the applicable legislation.

4.2. For ordering additional services (see the exhibitor's manual), an exhibitor has to fill in an application and forward it to the organizer in any convenient order of those indicated in point 2.1. of the present conditions. In the event of non-compliance with the terms of making applications for additional services, the organizer of the exhibition does not guarantee their timely performance.

The moment of acceptance of an application for additional services to be rendered by the organizer is the date of issuance of an invoice by the organizer for payment of additional services.

All services are rendered by the organizer to the exhibitor after complete payment of the issued invoices. The invoice for additional services must be paid by the exhibitor in the term not exceeding 14 days before the beginning of assemblage of the exhibition.

## 5. CATALOGUE OF THE EXHIBITION

5.1. Upon arrival of the exhibitors, each exhibitor will get the opportunity to obtain a copy of our catalogue, where information about their company is found.

5.2. The conditions of placement of information in the official Catalogue of the Exhibition are indicated in the exhibitor's manual.

## 6. FINANCIAL CONDITIONS AND THE ORDER OF MUTUAL SETTLEMENTS

6.1. The payment cost and terms are indicated in the application form. The payment cost includes: registration fee, type of unequipped area, standard building up and additional service cost.

6.1.1. Registration fee includes:

- payment for placement of information in the official catalogue exhibition
- the cost of one copy of the official catalogue of the exhibition;
- the cost of placement of information about the Exhibitor in the official web-site of the Organizer [www.mosexpodental.com](http://www.mosexpodental.com) in the section participants of the Exhibition;
- distribution of badges in order to attend exhibition for exhibitor's representatives;
- delivery of the invitation to the exhibitor;
- Advertising and information about the exhibition to the mass media.

6.2. Exhibitors may effect payment for their participation in the exhibition via the invoices issued by the organizer, or on the grounds of the application-form indicating its registration number and date.

6.3. Settlements procedure and the cost of participation in the exhibition can be changed by the additional agreement between the organizers and the participants.

6.4. Additional services are paid for in compliance with invoices issued on the grounds of the application which are to be received by the organizer from the exhibitor no later than 14 days before the beginning of the assemblage of the exhibition. In the event if the exhibitor forwards to the organizer an application for additional services during the exhibition, than the payment for additional services is effected in irrefutable order within 3 days from the day of rendering the services to an exhibitor.

6.5. The Organizer is compelled to hand in the certificate of acceptance and the invoice to the exhibition; no later than 3 days after the exhibition's closure.

## 7. ADVERTISING, INFORMATION AND EXHIBITS DEMONSTRATION

7.1. All kinds of advertising activities, in relation to goods and services are allowed within the limits of the marked out stand of each exhibitor and in strict compliance with the subject area of the exhibition.

7.2. As mentioned in sub-section 7.1, any advertising whether using technical and other means (audio, video, optoelectronic and other systems) or if there are the organization of performances and show programs; it must be done in accordance with the permission

Аналогичные разрешения требуются и в случае установки другого оборудования, способного оказывать оптический или акустический рекламный эффект.

7.3. Экспонент обязан информировать Организатора выставки о рекламных мероприятиях, которые он предполагает проводить на своем стенде.

7.4. Организатор принимает от Экспонентов заказы на проведение за их счет рекламных кампаний (мероприятий), а также выполнение услуг рекламно-полиграфического характера.

7.5. Все заказы на фото-, видео- и киносъемку во время работы выставки осуществляются уполномоченными Организатором лицами и организациями при наличии у них соответствующего разрешения по установленной форме. Соответствующие полномочия должны быть получены также и на съемку в то время, когда выставка закрыта для посетителей, проход каких-либо других лиц или съемочных групп на территорию выставки не допускается.

7.6. Организатор оставляет за собой право на проведение всех видов съемки на территории выставки, включая экспозицию в целом, отдельные экспонаты, и использование отснятых материалов для рекламы своей выставочной деятельности в средствах массовой информации.

7.7. Организатор по заказу Экспонентов может издать информационные материалы и предоставить Экспонентам услуги по организации и проведению пресс-конференций, презентаций, шоу, модных показов, брифингов и т.д.

7.8. Демонстрация экспонатов на подиуме, участие в показах на территории выставки осуществляется по отдельным заявкам, и оплачивается Экспонентом дополнительно.

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И СТРАХОВАНИЕ.**

8.1. Ответственность Организатора и Экспонента в рамках настоящих условий определяется в соответствии с гражданским законодательством РФ.

8.2 Организатор не несет ответственности:

- за утрату и повреждение экспонатов и других материальных ценностей, принадлежащих Экспоненту, его агенту или лицам, работающим у Экспонента или им приглашенным, а также за любые убытки, возникшие вследствие пожара, взрыва, вихря, наводнения, удара молнии или других опасностей;
- за вред, причиненный Экспоненту и личности служащих, агентов и других граждан, работающих у Экспонента или им приглашенных, независимо каким образом причинен этот вред.

8.3. Экспонент несет ответственность, за соблюдение правил техники безопасности, пожарной безопасности на выставке, общественного порядка и требований законодательства в отношении здания Гостиного Двора, как исторического памятника.

8.4. Экспонент возмещает Организатору убытки в случае повреждения арендованных им выставочных и складских помещений, стендов, электросети, водопровода, канализации, имущества Организатора и Гостиного Двора, а также все убытки, которые может понести Организатор по вине Экспонента.

8.5. Экспонент осуществляет страхование выставочной коллекции самостоятельно.

## **9. ТРАНСПОРТНО - ЭКСПЕДИТОРСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

9.1. Транспортировка ценностей на выставку и ввоз-вывоз экспозиции Экспонентами должны производиться самостоятельно.

## **10. КОММЕРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.**

10.1. Розничная торговля на территории выставки осуществляется в соответствии с действующим Законодательством РФ. Экспонент несет ответственность за несоблюдение соответствующих положений законодательства.

## **11. ФОРС-МАЖОР**

11.1. Ни Организатор выставки, ни Экспонент не будут нести ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящим Условиям участия, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (пожара,

of the organizer of the exhibitor.

7.3. The exhibitor must inform the organizer of the exhibition of the advertising measures they are planning to use at their stand.

7.4. The Organizer accepts from the exhibitors' orders for carrying out advertising campaigns at their cost, as well as for rendering services of advertising printing character.

7.5. All the orders pertaining to photos, videos, and motion-picture shooting during the operation of the exhibition can only be made by persons and organizations authorized by the organizer provided they have a corresponding permission of the stipulated form. Also filming is not allowed even when the exhibition doesn't work.

7.6. The Organizer retains the right to carry out any kind of filming pertaining to the exhibition (i.e. filming of the whole exhibition or separate exhibits). In addition, the organizer reserves a sole proprietary right to use the film footages for advertising of their exhibition act in the mass media.

7.7. Upon the request of the exhibitor, the organizer may issue promotional materials and render to the exhibitors services for organization and carrying out press-conferences, presentations, cocktails, shows, fashion shows and briefings etc.

7.8. In accordance with sub-section 7.7 and 7.8, upon the exhibitor's demand and under special orders, the following activities can be performed.

## **8. RESPONSIBILITY AND INSURANCE.**

8.1. The responsibility of the organizer and the exhibitor shall be construed in accordance with the laws of the Russian Federation, as applicable therein without regard to any conflict of law provisions.

8.2. The Organizer does not bear responsibility: for loss or damage of exhibits and other material assets belonging to the exhibitor, their agents or persons employed by the exhibitor or invited by them, as well as for any losses suffered as a result of fire, explosion, hurricane, stroke of lightning or other dangers; for harm inflicted to the exhibitor and other persons, agents, and other people employed by the exhibitor or invited by them regardless of the reason.

8.3. The exhibitor bears responsibility pursuant to the aforementioned conditions of participation in the exhibition. It is also responsible for complying with the rules of technical safety, fire security at the exhibition, the rules of public peace and to the legislative requirements pertaining to the building of the Gostiny Dvor, as a historic monument.

8.4. The exhibitor must reimburse to the organizer for any of the following damages: damage of the rented exhibition and warehouse premises, power line, plumbing, canalization, any property belonging to the Central exhibition hall: Gostiny Dvor. In addition, the exhibitor will be held responsible for any losses that may be suffered by the organizer through the fault of the exhibitor.

8.5. Each exhibitor is expected to ensure its products.

## **9. TRANSPORT - FORWARDING SERVICES.**

9.1. Transportation of valuables to the exhibition must be performed by the exhibitors.

## **10. COMMERCIAL ACTIVITY.**

10.1. Retail trade in the exhibition area is under the current legislation of the Russian Federation and, thus, each exhibitor is expected, under the Russian jurisdiction, to comply to the Russian provisions of the law.

## **11. FORCE MAJEURE**

11.1. Neither the organizer of the exhibition, nor the exhibitor bear any responsibility in any case of superior force (i.e. force majeure): fire, flood, earthquake, military operations, epidemics, as well as restrictions imposed by governmental agencies of the Russian Federation, which prevent the parties from fulfillment of

наводнения, землетрясения, военных действий, эпидемии, а также запрет государственных органов Российской Федерации), препятствующих исполнению сторонами своих обязательств.

При этом срок исполнения обязательств отодвигается соразмерно времени, в течение которого действовали такие обстоятельства.

Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств, обязана известить в письменной форме другую сторону о наступлении и прекращении вышеуказанных обстоятельств немедленно, однако не позднее 10 дней с момента их наступления. Несвоевременное извещение об обстоятельствах непреодолимой силы лишает соответствующую сторону права ссылаться на них в будущем.

Надлежащим подтверждением существования таких обстоятельств для российских юридических лиц будут являться акты уполномоченных органов. Если невозможность полного или частичного исполнения обязательств будет существовать свыше 1 месяца, то каждая сторона будет иметь право прервать договорные отношения, и в этом случае ни одна из сторон не будет иметь права на возмещение другой стороной возможных убытков и возвращение денежных средств.

Организатор оставляет за собой право перепланировать ход работы выставки, перенести ее в другое место в случае возникновения вышеуказанных обстоятельств.

## **12. СОКРАЩЕНИЕ ПЛОЩАДИ, ОТКАЗ ОТ УЧАСТИЯ.**

12.1. В случае сокращения Экспонентом выставочной площади или отказа от участия в выставке после подписания Заявки – Договора на участие, Экспонент выплачивает Организатору штраф в следующих размерах:

- при сообщении о сокращении выставочной площади или отказе от участия в Выставке в период от 90 до 60 календарных дней до начала Выставки штраф не взыскивается; возврат предоплаты осуществляется в 100 % размере;
- при сообщении о сокращении выставочной площади или отказе от участия в Выставке в период от 60 до 45 календарных дней до начала Выставки штраф составляет – 50% от суммы Заявки-Договора.
- при сообщении о сокращении выставочной площади или отказе от участия в Выставке в период менее чем за 45 календарных дней до начала Выставки штраф составляет - 100% от суммы Заявки – Договора.

12.2. В случае если Экспонент сокращает арендованную выставочную площадь или отказывается от участия в выставке, в соответствии с п.12.1 Организатор оставляет за собой право зачесть поступившие платежи в счет оплаты штрафа.

12.3. Экспонент обязан письменно уведомить Организатора в случае сокращения выставочной площади или отказа от участия в Выставке. Датой уведомления считается день получения Организатором письменного сообщения Экспонента.

## **13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРОСРОЧКУ ПЛАТЕЖЕЙ, НЕСОБЛЮДЕНИЕ УСЛОВИЙ УЧАСТИЯ**

13.1. В случае нарушения сроков оплаты, в соответствии с настоящими условиями, Экспонент выплачивает Организатору пени в размере 0,1% от суммы задолженности за каждый день просрочки платежа, но не более суммы счета.

13.2. В случае если Экспонент допустит просрочку платежа на срок более 7 рабочих дней, Организатор имеет право расторгнуть договор в одностороннем порядке.

13.3. В случае не поступления от Экспонента денежных средств по счетам Организатора до начала монтажа Выставки, Экспонент к участию в Выставке не допускается и несет ответственность за причиненные Организатору убытки в размере 100% от неоплаченной суммы счетов.

## **14. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ.**

14.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть между Организатором выставки и Экспонентом, если они не будут разрешены путем переговоров, подлежат разрешению в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации в Арбитражном суде г. Москвы.

their obligations.

The party for which it has become impossible to fulfill its obligations must notify the other party in writing about the aforementioned circumstances no later than in 10 days, as soon as he is informed of such acts. In the absence of such notification, the party is deprived from its right to invoke superior force (i.e. force majeure) as a means of exemption of liability.

Proof of existence of such circumstances need to be presented via certificates need to be presented via certificates of authorized agencies. In case of impossibility to complete fully or partially any of the preceding obligations in a period exceeding 1 month then each party shall have the right to terminate the contract relations. Thus, in this case neither of the parties shall have the right to reimbursement of the possible losses.

The organizer retains the right to re-plan the schedule of operation of the exhibition, change its location in the aforesaid cases.

## **12. REDUCTION OF AREA, REFUSAL FROM PARTICIPATING**

12.1. In case of reduction of the exhibition area or participation refusal after the application (contract) has been signed by the exhibitor, the following penalties are to be invoked and paid:

- if the organizer is informed by the exhibitor about the exhibition area reduction or refusal of participation between 60-90 calendar days before the beginning of the exhibition there is no fine; repayment is 100 % from the application (contract) sum;
- if the organizer is informed by the exhibitor about the exhibition area reduction or refusal of participation between 45-60 calendar days before the beginning of the exhibition the fine to be paid is 50 % from the application (contract) sum;
- if the organizer is informed by the exhibitor about the exhibition area reduction or refusal of participation in the time frame of less than 45 calendar days before the beginning of the Exhibition the fine is 100 % from the application (contract) sum.

12.2. In case of the reduction of the exhibition area or refusal from participation, and payment was affected by the Exhibitor for participation in the Exhibition; according to enclosure 12.1 the Organizer retains the right to set this money off against payment of the penalty under the application (contract).

12.3. In case of the exhibition area reduction or no-bid decision in the exhibition the exhibitor should present a written notice to the organizer. The date of getting a written notice is the day of announcement.

## **13. RESPONSIBILITY FOR DEFAULT OF PAYMENTS AND NON-COMPLIANCE WITH THE CONDITIONS OF PARTICIPATION**

13.1. In the event of non-compliance with payment terms under the present conditions, the exhibitor additionally pays a penalty interest in the amount of 0.1% of the outstanding sum for every day of the late payment, but not exceeding the invoice amount.

13.2 Should the exhibitor be in default with payment for more than 7 days, the organizer shall be entitled to terminate the contract unilaterally.

13.3. In the event of non-receipt of money sources from the exhibitor on the invoices of the Organizer before the beginning of the assemblage of the exhibition, the exhibitor refused participation and bears responsibility of 100% of the losses suffered by the organizer in the outstanding sum.

## **14. DISPUTES SETTLEMENT.**

14.1. Should there be unresolved disputes and disagreements that may arise between the organizer and the exhibitor, if not settled by means of negotiations are subject to settlement in compliance with the applicable legislation of the Russian Federation in the Court of Arbitration of the Moscow city.

**С условиями участия ознакомлены:**

ЭКСПОНЕНТ:.....  
(полное или сокращенное наименование организации в соответствии с учредительными документами)

Уполномоченное лицо Заявителя

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(ФИО) (подпись)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_ г.  
(дата заполнения)

М.П.

**Familiarized with conditions of participation in the Exhibition,**

Exhibitor.....  
...  
(full or contracted name of organization in compliance with constituent documents)

Authorized representative of the applicant

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(Name) (signature)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_ г.  
(date of filling in)

Stamp